

Texty písní a modliteb pro Pochod dobré vůle

Šaalu šelom Jerušalajim. Šalom.

Vyprošujte pokoj Jeruzalému. Mír.

David melech Jisrael chaj ve-kajam.

David, král Izraele, je živ a zdrav.

Mazaltovve-simantovu-mazaltovve-simantov, siman tov u-mazal tov ve-siman tov u-mazal tov jehej lanu u-l'chol Jisrael.

Znamení dobrá, hvězdy dobré
ať jsou vskutku nakloněny nám a celému Izraeli.

Kol ha-olam kulo gešer car me'od ve-haikar ve-haikar lo lefached klal.

Veškerý svět je velmi úzký most a to,
na čem záleží, je vůbec se nebát.

Lo jisa goj el goj cherev lo jilmedu od milchama.

Nepozvedne národ meč proti národu
a nebude se již nikdo učit válce.

Hevenu šalom alejchem.

Budiž pokoj vám.

Eli, Eli, šelo jigamer le-olam

**//: ha-chol ve-hajam rišruš šel ha-majim
berak ha-šamajim tfilat ha-adam. ://**

Bože můj, Bože můj, dej, ať nikdy nepomine
písek a moře, šumění vody, nebeský třpyt,
lidská modlitba.

Haleluhu haleluhu ve-cilcelej šama, haleluhu haleluhu be-cilcelej trua.

Kol ha-nešama tehaleljah, halelujah.

Chvalte Ho činely zvuknými,
chvalte ho činely dunivými.

Veškerá duše ať chválí Hospodina, chvalte Ho.

Esa ejnaj el-he-harim me'ajin javo ezri?

Ezri me'im Adošem ose šamajim va-arec.

Pozvedám oči své k horám, odkud přijde pomoc?

Má pomoc je ve společenství s Hospodinem,

Jenž tvoří nebesa a zemi.

Jismechu ha-šamajim, jismechu ha-šamajim, jismechu ha-šamajim ve-tagel ha-arec.

Jirat ha-jam, jirat ha-jam, jirat ha-jam u-mloo.

Nebesa se zaradují a rozjásá se země,

rozburácí se moře a plnost jeho.

Cur Jisrael kuma beezrat Jisrael ufdej chinumecha Jehuda ve-Jisrael. Goalejnu Adošem cevaot šemo kedoš Jisrael.

Skálo Izraele, povstaň ku pomoci Izraele a vyplat
výkupné, jak jsi slíbil, za Judu a Izrael.

Naším vykupitelem je Hospodin zástupů,

Jeho jméno je Svatý Izraele.

Ose šalom bimromav hu jaase šalom alejnu ve-al kol Jisrael ve-al kol bnej adam ve-imru amen.

Nechť Ten, Jenž udílí mír na výsostech, udělí mír nám
a celému Izraeli a všemu lidstvu a řekněme amen.



partneři



mediální partner



pořadatel



Text společné modlitby

Vzpomínáme na šest milionů těch, kteří zemřeli,
když šílenství vládlo a zlo se usadilo na zemi.
Vzpomínáme na ty, o nichž víme,
i na ty, jejichž jména se ztratila.

Opatrujeme památku těch, kdož zemřeli
jako mučedníci či bránice se,
i těch, co zemřeli v hrůzách teroru.

Truchlíme pro všechno, co zemřelo s nimi:
jejich dobrota a moudrost, jež mohla
tolik zušlechtit a obohatit lidstvo.
Truchlíme pro jejich génia a vtip, který zemřel,
vědění a smích, který je ztracen.

Cítíme vděk za prostý, slušný život těch,
kteří tvořili izraelitskou pospolitost.
Jejich duchovní odpor zůstává jako trvalé
svědectví komunity, kde světlo přetrvává ve tmě.
Každý člověk je jedinečný,
vzpomínáme na ně všechny s láskou a soucitem.

Vzdáváme hold těm, kteří měli odvahu postavit se davu,
aby je zachránili, a trpěli s nimi.
I oni jsou Boží svědkové a zdrojem naděje,
když se o nás pokouší zoufalství.

Pro utrpení tohoto lidu nechť se ony časy
už nikdy nevrátí, ať jejich oběť není zbytečná.
V našem každodenním boji proti krutosti
a předsudkům, tyranii a pronásledování
nás jejich památka posilňuje.

V tichosti vzpomínáme památky těch,
kdož světili Boží jméno.

Bože plný soucitu, přikryj je navždy křídly
Své přítomnosti, nechť jsou duše jejich
přivinuty do svazku věčného života.
Ať dojdou svého osudu ve Tvé blízkosti
a spočinou v pokoji.

AMEN

עוֹשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל־בְּנֵי אָדָם וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Nechť Ten, Jenž ustanovuje mír na výsostech, udělí mír nám a celému Izrali a všemu lidstvu a řekněme amen.
Ose šalom bimromav, hu ja'ase šalom alejnu ve-al kol Jisra'el ve-al kol b'nej adam ve-imru amen.*